

Convenis – Conveni

CONVENI Memoràndum d'amistat i col·laboració entre la ciutat de Maputo (República de Moçambic) i la ciutat de Barcelona (Regne d'Espanya).

Entre l'Ajuntament de Barcelona, representada per l'Excma. Sra. Ada Colau Ballano, en la seva condició d'Alcalde de Barcelona, assistida en aquest acte pel Sr. Jordi Cases i Pallarès, Secretari General de la Corporació Municipal, d'acord amb el que disposa l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local.

I

l'Excm Sr. Eneas da Conceição Comiche, en la seva condició de President del Consell Municipal de Maputo.

Ambdós ciutats tenen la capacitat i facultats suficients per signar aquest Memoràndum en la representació que exerceixen i

MANIFESTEM

1. Que les relacions bilaterals permeten superar els obstacles que afronten els governs locals, i és per això que és voluntat d'ambdós municipis intensificar i enfortir les relacions entre les dues ciutats. Davant el protagonisme dels reptes globals dels Municipis en el desenvolupament, ha aportat resultats positius a ambdues ciutats, treballar conjuntament i bilateralment en la remodelació i formació del personal de l'Arxiu Municipal de Maputo, en la rehabilitació del Ntsindya Cultural. Centre i en els intercanvis tècnics realitzats en matèria de gestió de Mercats Municipals, Biblioteques, millora de la seguretat alimentària, gestió de residus sòlids, consolidació de barris informals, resiliència i millora de la qualitat de l'aire urbà. En els darrers anys, la societat civil i les ONG també han tingut un paper essencial en la col·laboració entre les dues ciutats.
2. Que cal seguir impulsant normes que millorin i incrementin l'intercanvi efectiu de coneixements i experiències en la gestió municipal, i que permetin la transició al dret a la ciutat amb criteris de justícia social, econòmica i ambiental.
3. Que ambdues ciutats desitgen aquesta relació dins l'àmbit del present Memoràndum d'Amistat i Cooperació.
4. Que les disposicions d'aquest Memoràndum constitueixen un compromís mutu de caràcter no normatiu i no alteren la distribució de competències establerta en cada territori per la legislació interna espanyola i moçambiquès. El present Memoràndum no es jurídicament vinculant ni està sotmès al Dret Internacional.

En base a l'anterior, ambdós Municipis decideixen subscriure aquest MEMORÀNDUM D'AMISTAT I COL·LABORACIÓ i acorden el següent:

ACORDEM

5. Amb la voluntat d'impulsar el desenvolupament institucional i la modernització de l'administració dels serveis municipals, per tal de garantir una millor prestació dels serveis públics bàsics que incrementin el benestar de la ciutadania de les dues ciutats, i lluitar contra els reptes ambientals, factors socials i econòmics globals, es comprometen a dur a terme, com a objectiu del conveni, projectes que ambdues parts considerin d'interès mutu.
6. En l'àmbit de la cooperació internacional, es donarà continuïtat als programes encaminats a la millora de la gestió, l'intercanvi i la formació en l'àmbit de les Biblioteques i Arxius Municipals, així com els relatius al foment de les activitats econòmiques, la millora de la relació entre mercats i agricultura periurbana, amb especial atenció al nou desenvolupament del Mercat Majorista de Zimpeto. El desenvolupament d'espais per a joves als barris de Maputo, espais per al desenvolupament d'activitats culturals i esportives i activitats econòmiques comunitàries. Es continuarà donant suport als esforços de la CMM en els processos de reordenació, regularització i consolidació en curs als barris informals de la ciutat, així com en l'urbanisme i la urbanització dels espais públics que impliquin i en qualsevol altre aspecte de la gestió municipal. que ambdues parts consideren en el seu interès mutu.
7. Les dues ciutats intercanviaran coneixements sobre els reptes metropolitans que comparteixen ambdues realitats. Durant aquest període es continuaran treballant les bases de la gestió metropolitana, en les quals Barcelona i la seva àrea metropolitana aportaran experiències i coneixements que puguin ser rellevants en la recerca del model adequat per a Maputo i la seva àrea metropolitana
8. Ambdues ciutats són costaneres, portuàries i situades en zones del planeta molt sensibles a l'escalfament global. Per això, ciutats com Maputo i Barcelona hem d'adaptar els nostres serveis públics a aquest nou context local i global. Per a ell, en aquesta nova etapa de la nostra col·laboració, treballarem conjuntament en fòrums internacionals en l'àmbit de la justícia i la sostenibilitat ambiental.
9. En relació als reptes globals als quals ens enfrontem, les ciutats de Maputo i Barcelona col·laboraran en el marc de les xarxes de ciutats, així com en les diferents iniciatives multilaterals, com el Pacte de Milà per un sistema alimentari sostenible, i per construir i promoure un discurs que integri els reptes i les aspiracions de les ciutats africanes i europees en la recerca de la justícia global.
10. En nom de l'Ajuntament de Barcelona, la Direcció de Justícia Global i Cooperació assumirà la gestió i el finançament dels programes i Accions que s'acordin; per part del Consell Municipal de Maputo, l'Oficina de Relacions Internacionals coordinarà les accions conjuntes i els contactes entre els diferents departaments.
11. Durant aquest període, Barcelona i Maputo exploraran en els seus contactes institucionals i tècnics les possibilitats de promoure intercanvis culturals, comercials i professionals orientats al desenvolupament econòmic d'ambdues ciutats.

12. Aquest acord, tindrà una duració de quatre anys i iniciarà l'aplicació el mateix dia de la seva signatura per l'Alcalde i el President dels Municipis respectius.

13. Amb una antelació mínima de tres mesos a l'expiració de la vigència de l'acord, les dues parts es reuniran per iniciar converses amb l'objectiu d'establir un nou acord.

Com a prova de compliment i per voluntat pròpia, els signataris intervinents signen aquest Memoràndum d'Amistat i Cooperació, per triplicat, en llengua catalana i portuguesa, amb efectes a partir de la data i el lloc esmentats.

A la ciutat de Barcelona, el 26 de maig de 2022.

A la ciutat de Maputo, el 30 de maig de 2022.

Ada Colau Ballano, l'alcalde de Barcelona

Eneas da Conceição Comiche, president del Conselho Municipal de Maputo (República de Moçambic).

Jordi Cases i Pallarès, secretari general, Ajuntament de Barcelona (Regne d'Espanya).